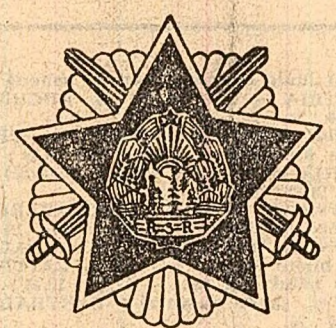




# Științea



ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XXXVII Nr. 7618

Luni 19 februarie 1968

4 PAGINI — 30 BANI

## Ce trebuie făcut ACUM în agricultura cooperatistă pentru a asigura abundența pieței de legume în 1968

Vasile VILCU  
Președintele Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție

După cum se știe, pentru buna aprovizionare a populației sînt necesare cantități mari de legume, într-un sortiment variat, care să fie livrate eșalonat în tot cursul anului. Cooperativele agricole asigură cea mai mare parte din producția marfă de legume. Dacă în anii trecuți, suprafețele destinate acestor culturi s-au menținut la circa 100 000 ha, din acest an ele cresc simțitor ajungînd la 120 000 ha în ogor propriu și 40 000 ha culturi succesive. Producția totală prevăzută a se obține în 1968 va fi cu 31,4 la sută mai mare decît cea realizată anul trecut, iar fondul centralizat urmează să crească cu 102 la sută.

Extinderea suprafeței cultivate cu legume în cooperativele agricole alături de cea a întreprinderilor agricole de stat și organizarea producției pe baze științifice va elimina unele neajunsuri care s-au manifestat în trecut în ce privește aprovizionarea ritmică a pieții și îmbunătățirea calității a produselor. De asemenea, extinderea suprafețelor cultivate cu legume și sporirea recoltelor medii la hectar corespunde intereselor cooperativelor agricole și ale membrilor lor. Întrucît această ramură de producție constituie o sursă importantă de venituri, în producția globală vegetală sectorul legumicol a reprezentat 10 la sută, iar din veniturile totale ale acestei ramuri 17 la sută provin din legumicultură. Prin extinderea suprafețelor cultivate cu legume și obținerea unei producții cit mai mari se realizează cea mai bună îmbinare între interesele generale ale statului cu cele ale cooperativelor agricole și cu cele ale membrilor cooperativilor.

Întrucît bazele producției de legume se pun tot mai în aceste zile este necesar ca această activitate să fie organizată cit mai temeinic. Uniunile cooperatiste, fiecare cooperativă agricolă în parte vor trebui să ia asemenea măsuri care să ducă la realizarea în întregime a suprafețelor care urmează să se cultive și a produselor prevăzute. În această privință e bine de arătat unele din greșelile și lipsurile din anul trecut, care, după cum se știe, au creat greutate în aprovizionarea populației. Primul neajuns a fost determinat de faptul că deși adunările generale ale cooperativelor au aprobat planurile de producție, Uniunile cooperatiste nu le-au îndrumat să realizeze toate

cele 100 000 ha care urmează să fie cultivate de legume și să le țigie în întregime. De asemenea nivelul calitativ al lucrărilor nu a fost satisfăcător ceea ce a diminuat recolta cu circa 2 000 kg la hectar față de cit se prevăzuse. Ca urmare a nerealizării suprafeței și a recoltelor mici la hectar producția globală de legume în cooperativele agricole nu s-a realizat cu aproape 300 000 de tone.

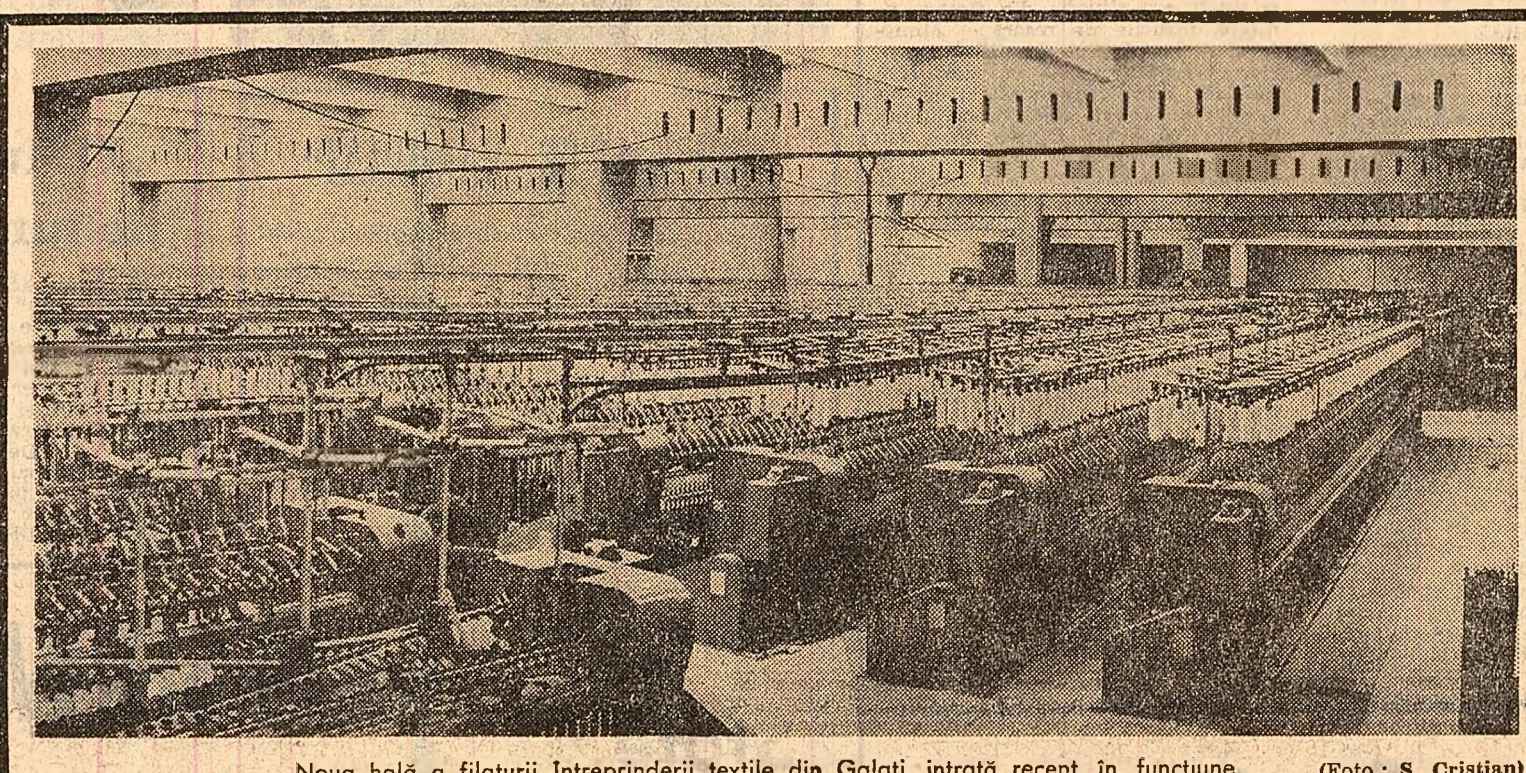
Uniunea Națională a Cooperativelor Agricole de Producție împreună cu Consiliul Superior al Agriculturii au elaborat un plan amănunțit în vederea dezvoltării producției de legume în acest an și în anii următori. Esențial este ca, în aceste zile, cînd se pun bazele producției legumicole să se ia toate măsurile tehnice și organizatorice în vederea realizării întocmi a tuturor prevederilor cuprinse în acest plan, înțîrîndu-se operativ toate neajunsurile și greutățile care survin pe parcurs.

În cooperativele agricole au avut loc adunări generale în care au fost aprobate planurile de producție pe cele cîteva unități de muncă și luată măsuri organizatorice în vederea aplicării retribuirii suplimentare. Este dăunătoare concepția unor consilii de conducere din cooperativele agricole potrivit căreia ar mai exista timp pînă la începerea lucrărilor de câmp și de aceea nu iau măsuri în vederea organizării muncii în legumicultură.

Bineînțeles, în aceste zile, cea mai mare atenție trebuie acordată pregătirii răsăditelor pentru a avea la timp răsădul necesar plantărilor în câmp. În vederea realizării producției de legume din acest an s-au prevăzut materiale care să permită amenajarea a 235 ha răsădinite noi, polietilenă pentru 2 000 ha culturi pediculate, din care 700 ha solarii noi. De asemenea, suprafața ocupată cu sere va crește, în acest an, cu 91 hectare. În general munca în legumicultură este mai bine organizată ceea ce se vede și din realizările de pînă acum la amenajarea răsăditelor. Semnătul în răsădinite al culturilor din prima urgență s-a încheiat. Mult mai înțet se lucrează însă la însemnătarea culturilor din epoca a doua, realizîndu-se numai 21 la sută din prevederi. Se știe că nivelul producției de legume, calitatea acestor produse și timpul cînd sînt obținute depind în cea mai mare măsură de asigurarea unor răsăduri viguroase, care să poată fi plantate în timp îndat ca timpul permite. De aceea consiliile de conducere din cooperativele agricole, cu sprijinul uniunilor cooperatiste, să ia măsuri urgente în vederea terminării la timp a răsăditelor și însemnătării lor conform graficelor stabilite.

Una din căile sigure de obținere a unor legume timpurii o constituie cultivarea unor specii în solarii și alte adăposturi din material plastic. Anul trecut, cooperativele agricole Adunării Copăceni, Cretești și Vidra — județul Ilfov — Simand — județul Arad, Mailat și Receaș — jude-

(Continuare în pag. a III-a)



Noua hală a filaturii întreprinderii textile din Golași, intrată recent în funcțiune (Foto: S. Cristian)

## Metamorfoze siderurgice

Uzinele de Fier — așa se cheama cîndva ceea ce numim acum marele Combinat siderurgic de la Hunedoara. Era o denumire modestă pentru că se referea la o realitate modestă: cîteva furnale mici, o oțelărie cu șase cuptoare a cite 60 de tone, un laminor bluming de 800 mm, cîteva ateliere de întreținere, silozuri de mineru și coals și cam atît. Acum cincisprezece ani, cînd am văzut pentru prima dată Hunedoara, se consumau acolo secerșoare eroice, oamenii Hunedoarei de atunci mi-au apărut în lumina prometică a metalului topit și a efortului de a smulge acestor instalații învecinate tot ce puteau da.

Oricîte alte siluete industriale noi, din ce în ce mai mari și mai multe, s-au ivit în jurul lor, umbrîndu-le, eu le-am căutat și le-am găsit — de cîte ori am revenit la Hunedoara — pe cele care mi-au creat, pentru prima dată, imaginea acestui fierbinte col de țară. Ele au continuat și continuă să existe, să palpite și să-și rînduască producția lîngă cea a noilor giganți siderurgici. Au fost revit-

alizate mereu prin modernizări și dezvoltări succesive. Parametrii lor productivi sînt acum cu totul alții decît cei de la care s-a pornit. Multe dintre aceste vechi și glorioase instalații s-au născut a doua oară.

Este tocmai ceea ce se întîmplă, în aceste zile, cu laminorul de 800 mm, care trece printr-o fundamentală operație de regenerare. În urmă cu două luni el a fost scos din circuitul producției, cuptoarele i s-au stins, cilindrii s-au oprît și totul, absolut totul, a fost demontat. Hala în care a funcționat zece de ani și care în decembrie încă mai era scema desfășurării aceluia spectacol al metamorfозii lingourilor incandescente în bare lungi, purpurii, se desfășurază acum într-o desfășurare de fierberii vulcanice — reliefuli care se tulbură pentru a se recompone, în forme și armonii noi. Și pentru că o parte dintre oamenii care execută această operație sînt laminarii în-șiși iar dintre instalațiile vechi au mai rămas în funcțiune doar podurile rulante care transportă

pămîntul dislocat sau ridicat mari blocuri de beton armat din vechile fundații sau duc și aduc utilaje — mișcînd relieful din interiorul halei — și, într-un fel, sentimentul că bătrînul laminor se supune unei operații de autoprefacere, că singur își dictează și își execută o substanțială geriatrică.

Ceea ce se întîmplă acum în perimetrul vechiului laminor nu este ceea ce se poate vedea pe un șantier obișnuit. Dificultățile tehnice pe care le implică modernizarea unui laminor au împus lucrătorii un aspect eterogen. În vreme ce o parte a vechilor instalații n-au fost încă demontate, altele, în altă parte a halei, sînt în întregime regenerare, remontate și aflate în probe funcționale. Am înțeles din asta și din relațiile specialiștilor că tot acest aparent haos nu este altceva decît ordinea cea mai strictă a desfășurării operațiilor, că fără această riguroasă eșalonare de faze operatorii n-ar fi fost posibile performanțele unei rapi-

de execuții a lucrărilor. Și este într-adevăr vorba de performanțe. Pentru întreaga lucrare s-au fixat o sută de zile. Dar întreprinderea de construcții siderurgice Hunedoara (care și în alte rînduri ne-a dăruit surpriza forții timpului) a promis că totul va fi gata în numai nouăzeci de zile. Și pentru că a-tunci cînd a fost stabilit planul de operații, cînd au fost hotărîte cele o sută de zile, nimic nu s-a stabilit arbitrar ci pe temeiul unei foarte stricte norme — rezultatul unor calcule îndelungi — pare îndrăzneată promisiunea făcută de I.C.S.H. De aceea stau acum în fața inginerului Mircea Ciopașcu coordonatorul lucrărilor și pun întrebări (care și în alte melea reduce întreaga schemă a miracolului la cîteva trăsături de conde-

ni). În fața noastră, pe un perete întreg, se întinde

Mihai CARANFIL  
(Continuare în pag. a III-a)

## Centru hidrometeorologic la Iași

IAȘI (corespondentul „Științei”). — La Iași se află în construcție un modern centru hidrometeorologic care va prelucra informațiile din întreaga rețea hidrologică, meteorologică și agrometeorologică a Moldovei și din zona întoarsă Buzăului, mai precis, de la peste 50 de stații aflate în 9 județe din această parte a țării.

După cum ne informează Ing. Gheorghe Ciocirlan, directorul Direcției teritoriale de gospodărire a apelor — Iași, proiectantul și beneficiarul acestui centru, în laboratoarele noi clădirii se vor prelucra prognozele hidrologice și meteorologice. La partea a pleoară a clădirii se instalează o platformă înzestrată cu un radar puternic de uz meteorologic. Centrul va fi înzestrat și cu utilaje și aparatură pentru verificarea periodică a funcționării precise a utilajelor de la stațiile meteorologice, hidrologice și agrometeorologice. În aceste zile se efectuează lucrările de interior și cele de finisaj. Noul centru hidrometeorologic din Iași urmează să fie dat în exploatare spre sfîrșitul trimestrului al doilea din acest an.

## La revedere, Grenoble!

Duminică seara s-a stins flacăra olimpică de la Grenoble. Ceremonia de pe stadionul de gheață, care s-a desfășurat tot atît de solemn ca și la deschidere, a marcat înche-

Stendhal medaliile victoriei în competiții strîns, de o mare înțîmțare cu viu interes de peste 450 000 de spectatori, soșiți special la Grenoble, iar în întreaga lume, 600 milioane telespectatori le-au vizionat direct pe micul lor ecran alb-negru sau în culori. Această ultimă cifră e un record mondial!

Jocurile de la Grenoble nu au fost favorizate poate de condițiile meteorologice; aceasta însă nu a împiedicat realizarea unor performanțe de cîtă valoare. Vechi campioni s-au reafirmat, alții noi s-au consacrat.

CORESPONDENȚA TELEFONICĂ DE LA GH. ALEXANDRU

rea celei de-a 10-a ediții a Jocurilor Olimpice de iarnă, cea mai animată din istoria olimpiadelor. O armadă de campioni din 37 de țări, printre care și România, și-au disputat în pașnică atmosferă a orașului lui

## Educația umanistă în școală

Conf. univ. Dumitru ALMAȘ

În învățămîntul liceal și perfecționarea sistemului de pregătire a cadrelor de muncitori și tehnicieni conduc la mai buna pregătire pentru viața a noilor generații. S-a găsit, după

Ori de cîte ori ni se oferă noi căi de dezvoltare realiste a învățămîntului, am impresia că ni se pune în față un sensibil diapazon ce dă tonul pentru o uriașă orchestrație, a cărei armonie va să se audă în viitor. Recentele Studii privind dezvoltarea învățămîntului de cultură generală și a celui profesional și tehnic devesc încă o dată marea și dovedită grijă pe care o manifestă conducerea de partid și de stat pentru ca școala românească să devină o instituție vie, dinamică, acomodată și accomodabilă dezvoltării generale a științei și tehnicii, a economiei, a spiritului, a societății românești și a umanității în genere. Căci în creuzetul școlii se dezvoltă un proces complicat: se plămădește, se modelează și se silescie personalitățile de mine, oameni de minie, cetățeni de rînd și mari savanți, ingineri și poezii, inventatori și călători în Cosmos, apărători eroici ai unor idealuri sociale sau naționale.

N-aș vrea să repet prevederile formulate în scopul perfecționării școlii românești. Relev doar că trecerea la învățămîntul obligatoriu de 10 ani constituie un nou și mare act de cultură al orînduirii sociale sau naționale.

bit de necesar, într-o vreme cînd tehnica se dezvoltă atît de repede și cînd emigrarea forței de muncă dintr-o specialitate în alta este un fenomen universal. Așa cum e logic și normal, în proiectul de dezvoltare a învățămîntului de cultură generală în discuție se dă o mare importanță matematicii, devenită azi o adevărată știință a științelor. Se dă importanță fizicii, chimiei și celor mai însemnate și mai noi ramuri și probleme ale acestor științe. Las specialiștilor să se ocupe de această esențială latură a școlii. Doresc să mă o-presc, o clipă, asupra pregătirii umaniste a tineretului.

N-aș vrea să se înțeleagă din cele ce urmează pentru nimic în lume, că aș pleda pentru o diminuare a rolului științelor exacte.

(Continuare în pag. a II-a)

În Editura politică a apărut:

**NICOLAE CEAUȘESCU**  
Cuvîntarea la Consfătuirea pe țară a Uniunii Tineretului Comunist

— 10 februarie 1968 —  
Lucrarea a fost editată într-un tiraj de masă.

## Forme ale relațiilor internaționale culturale românești

Costică ALECU  
Vicepreședinte al Institutului român pentru relațiile culturale cu străinătatea

Cunoscînd, prin intermediul culturii specifice naționale al unui anumit popor, putem cunoaște implicit fizionomia spirituală și morală, propria poporului respectiv, modul lui particular de a reacționa în fața lumii și a vieții, tradițiile pe care le cultivă, idealurile și aspirațiile care îl însuflețesc în prezent. Această multiplicitate și complexitate posibilă pe care o oferă cultura de a descria structura internă a unei națiuni, a unei țări constituie, totodată, unul dintre cele mai importante mijloace de cunoaștere și apropiere reciprocă între popoare, spre cele mai nobile țeluri de umanitate și progres.

Eficiența culturii ca prîghie a apropiării și cunoașterii reciproce între popoare este cu atît mai mare cu cît înțelegem de faptul că formele de manifestare constituie mijloace accesibile și rapide de comunicare între oameni, între națiuni și țări situate la mari distanțe geografice. A intrat de mult în vorbirea curentă expresia că „limbaj internațional”, pînă în înțeleasă pe orice meridian al lumii, transmitînd oricărui om, cu claritate, vibrații profunde ale mesajului ei. George Călinescu spunea că muzica lui Beethoven are ecouri adînci în sensibilitatea tuturor oamenilor, distingîndu-se prin „vibrații maxime care face pe ascultători să audă glasurile naturii și ale umanității, să

fie la același nivel cu omul de știință, care a smulț universului un secret și cu gânditorul care a descoperit legea fundamentală a materiei”. După cum este știut, țara noastră militînd pentru desținderea încordărilor internaționale, pentru consolidarea păcii, pentru triumful idealurilor de umanitate și progres desțindătoare o continuă și intensă activitate pentru lărgirea schimburilor economice și culturale cu toate țările lumii.

Țara noastră acordă o deosebită importanță culturii ca unul din factorii esențiali în promovarea relațiilor de înțelegere și colaborare cu celelalte țări ale lumii, prin continua cunoaștere și însușire a tot ceea ce este valoros în cultura universală, prin intensificarea schimburilor și contactelor culturale. Contribuția României socialiste la activitatea UNESCO se concretizează în participarea la multiple acțiuni cu caracter internațional sau regional menite să ducă la o mai bună cunoaștere reciprocă a valorilor spirituale ale popoarelor, la realizarea unui climat de pace și cooperare internațională.

Sărbătorirea personalităților și evenimentelor incluse în programul UNESCO a devenit o tradiție culturală în țara noastră. În ultimul

(Continuare în pag. a IV-a)

Telegramă  
Excelenței sale  
domnului URHO KEKKONEN  
președintele Republicii Finlanda  
Helsinki

Cu ocazia realegerii dumneavoastră în funcția de președinte al Republicii Finlanda, vă adresez, Excelență, felicitări cordiale și cele mai bune urări de sănătate și fericire personală, iar poporul finlandez urări de pace și prosperitate.

NICOLAE CEAUȘESCU  
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

Rubrica de sport în pag. a 3-a









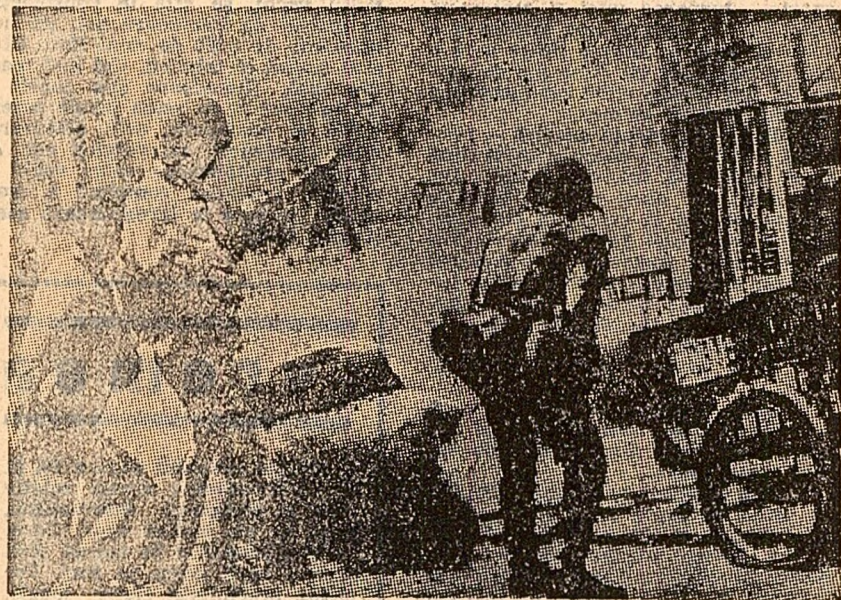


# viața internațională

## VIETNAMUL DE SUD

### 30 DE CENTRE AMERICANO-SAIGONEZE ATACATE DE FORȚELE PATRIOTICE

● Noi lupte violente la Saigon ● Măsuri pentru apărarea ambasadei S. U. A. ● Nave scufundate sau avariate



În aceste zile, pe o stradă din Saigon

Agencia France Presse, citind un comunicat al Frontului Național de Eliberare din Vietnamul de sud, anunță că în noaptea de 17 spre 18 februarie forțele patriotice au atacat 30 de centre importante americano-saigoneze, baze logistice inamice, precum și cartierul general al comandantului trupelor americane din Vietnamul de sud.

SAIGON 18 (Agerpres). — În cursul nopții de sâmbătă spre duminică, Saigonul a redevenit teatrul unor lupte violente. Patrioții au declanșat un puternic foc de mitralieră și rachete asupra unora din pozițiile armatei americano-saigoneze, printre care aeroportul Tan Son Nhut. Potrivit agenției „France Presse”, 16 avioane au fost distruse sau grav avariate, iar circa 20 de clădiri, printre care imobilul în care era instalat turnul de control al aeroportului au fost distruse.

Până la răsăritul soarelui, aproape întregul oraș a fost luminat de rachete și de incendii. La declanșarea atacului, serviciile de securitate au luat măsuri severe pentru apărarea ambasadei americane. Ambasadorul Ellsworth Bunker a fost pus la adăpost într-un loc secret.

Într-un comunicat al Frontului Național de Eliberare se spune că patrioții au scufundat sâmbătă o navă a marinei americane care transporta 41.000 litri de carburant și a avariat alte 5 nave.

## PIAȚA COMUNA SERIOASE DIVERGENȚE ÎN FATA SESIUNII MINISTRILOR AGRICULTURII

BRUXELLES 18 (Agerpres). — Luni începe o nouă sesiune a ministrilor agriculturii celor șase țări membre ale Pieței comune. Timp de două zile, participanții la această reuniune vor discuta problema creșterii unor piețe comune ale produselor lactate și a carniilor de bovine.

După cum se știe, discuțiile care au avut loc până în prezent au scos în evidență serioase divergențe între cele șase țări membre ale C.E.E. În timp ce Franța se pronunță pentru sporirea prețului la margarină, ceea ce ar atrage după sine un consum mai mare de unt și epulzarea excedentului ei de 150.000 de tone unt, Olanda, mare producătoare de margarină și interesată în desfacerea acestui produs, se împotrivesc acestei propuneri, ca și R. F. a Germaniei. În ce privește carnea de bovine, Italia, care beneficiază în cadrul Pieței comune de un regim deosebit, avind dreptul să cumpere carne și de la țările, se opune cererilor care preconizează instituirea unor măsuri protecționiste dirijate împotriva acestor țări.

## Conferința ministrilor educației din țările arabe

KUWEIT 18 (Agerpres). — La Kuwait s-a deschis duminică cea de-a treia Conferință a ministrilor educației din țările arabe. La această reuniune iau parte delegații din partea tuturor acestor țări, reprezentanți ai emiratelor din regiunea Golfului Persic, al Ligii Arabe și Federației Interarabe a profesorilor. Participanții la conferință vor discuta probleme privind standardizarea programelor școlare în țările arabe, intensificarea cooperării în domeniul cultural și științific, dezvoltarea învățământului și educației în țările din regiunea Golfului Persic.

## ÎN SPRIJINUL CAUZEI POPORULUI VIETNAMEZ

### Mitingul de la Roma de Acțiuni de solidaritate în Franța

În ultimele zile în numeroase orașe italiene — Bologna, Milano, Bari, Reggio Emilia, Napoli — au avut loc manifestații de protest împotriva agresiunii S.U.A. în Vietnam, de solidaritate cu lupta eroică a poporului vietnamez. Un mare miting a avut loc duminică la Roma, în sala „Supercinema”. Au vorbit Enrico Berlinguer, membru al Direcției Partidului Comunist Italian, Ercol Bonaccini, din partea Partidului Socialist Unificat, și Vincenzo Gallo, din partea Partidului Socialist Italian al Luptăii Proletare. La sfârșitul adunării, coloane de manifestații s-au îndreptat spre cunoscuta piață Barberini, străbătând numeroase străzi centrale ale orașului și purtând pancarte și lozinci în sprijinul luptei eroicului popor vietnamez, de condamnare a agresiunii americane, pentru încetarea bombardamentelor în Vietnam, pentru o acțiune mai fermă a guvernului italian, de desolidarizare față de politica americană în sud-estul Asiei. La această impunătoare manifestare și-au dat adrelele numeroase personalități ale vieții culturale și artistice din capitala Italiei, între care

Nicolae PUICEA

Roma, 18 februarie.

## Demonstrație în Berlinul occidental

Duminică după-amiaza s-a desfășurat în Berlinul occidental o puternică manifestație împotriva agresiunii americane din Vietnam. Au luat parte peste 8.000 de persoane în majoritate studenți, dintre care aproape 1.000 au reprezentat organizații din Olanda, Suedia, Anglia, Danemarca, Franța și alte țări. Demonstrația a început la ora 13. Manifestanții, care au străbătut străzile centrale ale Berlinului occidental, purtau drapelul Frontului Național de Eliberare și pancarte cu lozinci condamnând agresiunea S.U.A. în Vietnam. Au avut loc ciocniri între poliție și demonstrații.

## AGENTIILE DE PRESĂ TRANSMIT:

O declarație a ministrului de Interne al Iordaniei, Hassan El Kayed, publicată la Amman, arată că autoritățile iordanie au descoperit două importante depozite de arme aparținând unor organizații arabe care acționează de pe teritoriul

## „VOM CONTINUA SĂ NE PRONUNȚĂM PENTRU LEGALIZAREA P. C. G.”

Declarația reprezentantului ziarului „Deutsche Volkszeitung”

BONN 18 (Agerpres). — La Düsseldorf a avut loc o conferință de presă în cadrul căreia reprezentantul redacției ziarului „Deutsche Volkszeitung” a cerut restituirea exemplarelor ziarului confiscate de poliție, suspendarea acțiunilor judiciare intenționate de autorități și demisia ministrului de Interne, Lücke. După cum se știe, poliția vest-germană a confiscat ultimul număr al ziarului amintit, care a publicat textul integral al proiectului de program al P. C. din Germania, redactorul șef al ziarului fiind acuzat de acțiuni care „pun în pericol securitatea statului”. „Deutsche Volkszeitung” a declarat reprezentantul redacției — s-a pronunțat întotdeauna în favoarea drepturilor democratice ale cetățenilor din R. F. a Germaniei. „Acțiunea polițienească de confiscare a ziarului — a spus acesta — constituie o lovitură dată libertății presei. Ea constituie, de asemenea, o amenințare la adresa drepturilor noastre democratice, în general. Vom continua să ne pronunțăm

(Urmasre din pag. 1)

ani, au fost celebrați: Rabindranath Tagore, A. P. Curov, Francis Bacon, Shakespeare, Jean-Jaques Rousseau, Romain Rolland, Miguel Cervantes, Ruben Dario, Charles Baudelaire, I. K. Aivazovski, Jonathan Swift, August Wilhelm Schlegel, Luigi Pirandello etc. Desigur, pentru noi constituie un prilej de îndreptățită mândrie înscrierea în calendarul UNESCO și sărbătorirea în diverse culturi ale lumii a ilustrilor reprezentanți ai culturii și științei românești, cum au fost Mihail Eminescu, George Cosbuc, Mihail Kogălniceanu, Nicolae Teclu, Georgehe Sincai, Nicolae Ceaușescu, Ștefan Luchian etc.

## Forme ale relațiilor internaționale culturale românești

Dezvoltarea și largirea relațiilor culturale ale României cu numeroase țări ale lumii, interesul sporit pentru cultura poporului român, pentru creația oamenilor de literă, de artă și a savanților noștri își găsesc expresia în numeroase fapte de cultură care au avut loc atât în țara noastră și la care participă din ce în ce mai mulți reprezentanți ai culturii și artei universale, cât și în prezența reprezentanților culturii și artei românești la manifestările și evenimentele de larg prestigiu internațional ce se desfășoară în alte țări. De pildă, a devenit bine cunoscut, pe toate continentele Festivalul și Concursul „George Enescu” — care a reunit muzicienii din toate părțile lumii, începând cu dirijorii și interpreții de renume mondial, cum sunt: Zubin Mehta, Kiril Kondrașin, Herbert von Karajan, Sir John Barbirolli, Yehudi Menuhin, David Oistrach, Nicolae Herlea, Van Cliburn, Claire Bernard, continuând cu celebre formații și ansambluri de orchestra filarmonică din Los Angeles sau din Philadelphia, orchestra simfonică a filarmonicii de stat din Moscova, nonetul etc. și, până la concurenții din cei mai tineri.

Dintre multiplele manifestări cu caracter internațional organizate în țara noastră, al căror viș ecou au prilejuit o mai adâncă cunoaștere și apropiere a popoarelor, se pot cita de asemenea: primul festival internațional al filmului de animare, la care au participat 170 cinești din 29 țări și unde au fost prezentate peste 100 de filme; simpozionul pe tema „Muzele etnogra-

mâne în U.R.S.S., Grecia, Cuba și Franța, ale Teatrului Național „I. L. Caragiale” și Teatrului de Comedie, în multe țări din Europa, ale Corului „Madrigal” în Cehoslovacia, Franța, Anglia, Polonia, turneele unor ansambluri de folclor profesionale și de amatori în țări din Europa, America, Asia și Africa. În aceeași ordine de idei menționez participarea unor tineri interpreți și compozitori români la diferite concursuri internaționale din Europa și America, unde au obținut, numai în 1968, de pildă, 8 premii I, 5 premii II, precum și alte distincții.

Valorile spirituale ale României înregistrează o pătrundere din ce în ce mai mare în circuitul mondial și pe diferitele căi: domeniul artelor plastice, artelor decorative și artei populare sunt tot mai larg prezentate peste hotare. Operele scriitorilor români, traduse în zeci de limbi străine, transmit imagini concludente și convingătoare din viața și aspirațiile actuale ale poporului nostru. Editurile noastre au participat la cele mai importante expoziții și târguri internaționale de carte de la Belgrad, Tokio, Frankfurt pe Main, Leipzig, New York, Varșovia, Moscova, Bologna, Praga etc. Merită amintit faptul că, în epoca actuală, la noi în țară se desfășoară o activitate de largă amploare în direcția traducerii în limba română a tot ceea ce este progresist și valoros în literatura universală. Este semnificativ și faptul că există astăzi o editură specializată în acest sens, Editura pentru Literatură Universală, ale cărei realizări sînt bine cunoscute maselor largi de cititori.

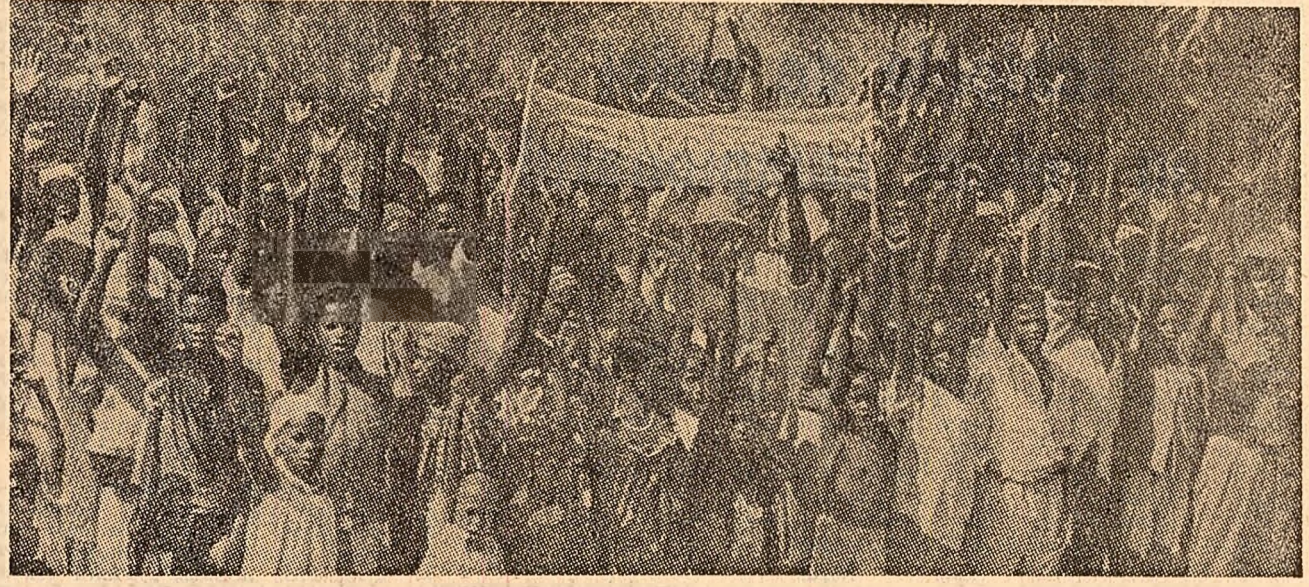
Alături de celelalte instituții de cultură din țara noastră — Academia, universitățile, ununile de creație și altele, — Institutul român pentru relațiile culturale cu străinătatea a îndeplinit și îndeplinește un rol activ în direcția realizării și dezvoltării relațiilor culturale ale României cu țările străine. Răspunzând interesului tot mai viu manifestat în străinătate pentru realizările poporului nostru, pentru cultura, știința și arta românească, I.R.R.C.S. a înzestrat cu colecții de cărți și publicații, precum și cu alte materiale adecvate, o serie de biblioteci universitare, municipale, discotecii publice, cinematocli și muzee. În același timp a sprijinit, prin intermediul prietenilor țării

noastre de peste hotare, apariția și difuzarea unor traduceri din boletistica românească, a unor lucrări și articole consacrate țării noastre, prezentarea de piese pe scene străine și la posturile de televiziune, înscrierea unor compoziții românești în repertoriul orchestrelor străine, precum și în programele unor posturi de radio. Numai în ultimii ani I.R.R.C.S. a organizat sau a pus la dispoziția unor instituții de cultură din străinătate zeci de expoziții de fotografii și documentare cu teme variate, numeroase expoziții de artă populară românească și de artizanat, precum și o serie de expoziții volante însumind sute de seturi de fotografii. De asemenea, I.R.R.C.S. a pus la dispoziția instituțiilor și organizațiilor culturale din străinătate un mare număr de filme documentare traduse în limbi de circulație internațională, precum și discuri cu muzică de toate genurile, dicționare, albume etc.

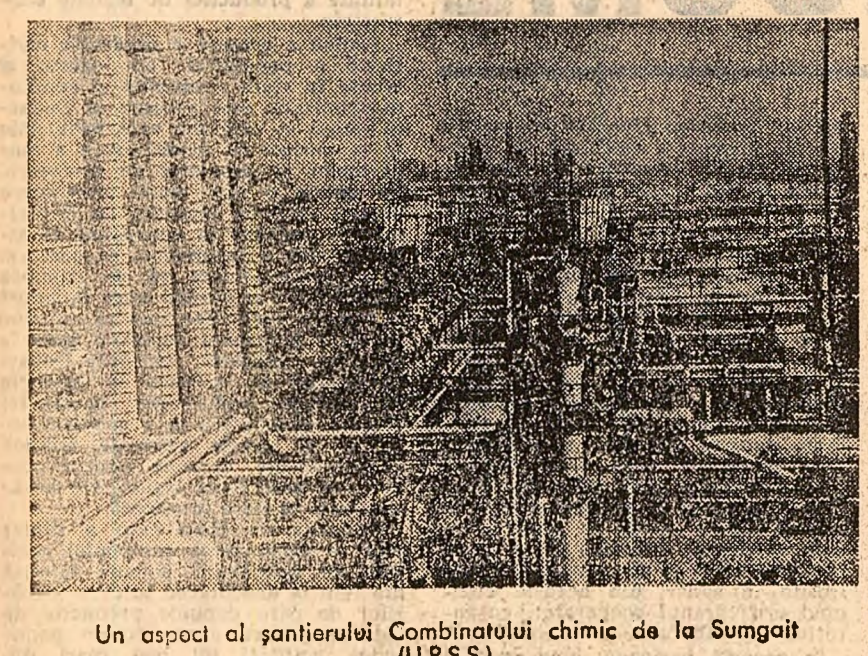
Pentru a reliefa și mai bine rolul și efectul acestor acțiuni în stabilirea unor relații de apropiere și cunoaștere reciprocă dintre poporul român și alte popoare, să reproducem câteva din impresiile comunicate sau publicate în presa din țara respectivă, de către diferite personalități. Astfel, cu prilejul venisului expoziției de fotografii „Peisaje și tipuri din Republica Socialistă România”, trimisă de I.R.R.C.S. în Pakistan, ziarul „The Pakistan Times” scrie: „Cele 155 de fotografii și 80 de panouri sînt expuse acum pentru vizitatori. Ele arată într-un detaliu ulmitor o bogată și colorată panoramă a vieții românești tradiționale și contemporane. Expoziția constituie un omagiu binemeritat adus unui popor care a pășit cu o viteză impresionantă în epoca modernă, fără a-și neglijă însă tradiția”. La inaugurarea unei săli permanente de etnografie și arheologie românească în cadrul Muzeului Culturilor din Mexic, la care am avut cinstea să particip, directorul acestui muzeu, arheologul Julio Cesar Olive, sublinia: „Muzeul Culturilor deosește încă o sală în care publicul din Mexic poate să vadă arta, tradițiile și valorile oamenilor dintr-o altă regiune a lumii, în cazul acesta a vechii și progresistei Români”. Foarte ne a lipsit de interes să adaug că România este unica țară din Europa care are o sală permanentă în acest muzeu. În cadrul manifestărilor prilejuate de Centenarul Canadiei, au fost organizate „Festivalurile săptămânii românești”, la Hamilton.

La rândul său, I.R.R.C.S. realizează manifestări culturale-artistice, expoziții, seriale culturale, gale de muzică, conferințe, care prezintă fenomenul cultural de peste hotare. Fără îndoială, publicul care le-a frecventat își amintește de acest cultural ca acela dedicat Italiei sau Mexicului, Franței sau Japoniei, Suediei, Uruguayului, Greciei, R.A.U. etc. La serialele manifestărilor mai sus amintite, trebuie adăugat numărul apreciabil al expozițiilor de artă populară, de fotografii documentare și de alte genuri, organizate la noi, sub egida I.R.R.C.S. în același spirit de prietenie.

Desigur, modalitățile prin care cultura servește ca mijloc de apropiere și cunoaștere între popoare sînt multiple și variate, dar posibilitățile de a dezvolta marea noastră în această direcție sînt departe de a fi fost epuizate. În rîndurile de mai sus nu am făcut decît o succintă reliefare a unor elemente de realitate în această direcție. Dar mi se pare că ea este concludentă pentru ideea că astăzi, mai mult ca oricînd, cultura constituie un factor activ în crearea și consolidarea unui climat de pace și înțelegere între popoare, că schimbarea de valori spirituale pe plan internațional este una din premisses importante ale progresului și civilizației în lume. În acest sens, cultura României socialiste, continuînd cele mai nobile tradiții ale poporului român, dezvoltîndu-se continuu și dobîndind prestigiu tot mai mare, aduce contribuția sa la tezaurul culturii universale, la realizarea marelui ideal al apropierii, cunoașterii și încrederii reciproce, al prieteniei și păcii între popoare.



Adunare populară într-o regiune eliberată din Guineea zis „portugheză”



Un aspect al șantierului Combinatului chimic de la Simgait (U.R.S.S.)

Străzile Atenei au fost parcurse sîmbătă de tancuri, ceea ce a dat naștere unor zvonuri privind existența unui conflict acut în sinul cercurilor conducătoare grecești — anunță agențiile de presă. Un purtător de cuvînt oficial a declarat că zvonurile ar fi neîntemeiate.

Relațiile comerciale dintre R.D. Germană și Finlanda se dezvoltă cu succes — a declarat la o conferință de presă R. Cregori, președintele Comitetului economic al societății „R.D.G.-Finlandia”, care face o vizită la Helsinki. El a adăugat că în prezent există posibilități pentru largirea livrărilor reciproce de mărfuri de larg consum și de alte produse. Se așteaptă, de asemenea, o sporire simțitoare a schimburilor de informații tehnico-științifice între cele două țări.

Electivele americane în Tailanda. Într-o corespondență din

Bangkok, ziarul „New York Times” relevă că în Tailanda se manifestă tot mai pregnant ostilitatea populației față de sporierea efectivelor armate ale S.U.A. din Tailanda. În prezent, în această țară, potrivit cifrelor furnizate de ziarul citat, se află peste 43.000 de soldați și ofițeri, precum și aproximativ 7.000 de civili din S.U.A.

Partidul progresist al oamenilor muncii din Cipru (A.K.E.L.), a hotărât să susțină la viitoarele alegeri candidatura președintelui Makarios. Într-o declarație a C.C. al partidului, se arată că președintele Makarios a luat măsuri pentru reglementarea problemei cipriote și susține că orice constituție a statului cipriot independent trebuie să fie aprobată de popor, să aibă la bază principiul democratic și să garanteze drepturile turcilor-ciprioti.

Televiziunea Italiană a transmis vineri seara o emisiune cu totul

deosebită. Pentru prima oară în Istoria medicinei, camerele de luat vederi au filmat o intervenție chirurgicală pe creier în timpul căreia pacientul „a colaborat” cu chirurgul, împărțîndu-i senzațiile provocate de diferite impulsuri declanșate voit în timpul operației. Operația a fost făcută de prof. Beniamino Guidetti de la clinica de neuro-chirurgie a universității din Roma.

La Varșovia a sosit o delegație economică olandeză alcătuită din 60 de persoane — reprezentanți ai administrației de stat, ai organizațiilor și întreprinderilor comerciale, ai industriei constructoare de mașini, industriei chimice, textile etc. Delegația, condusă de Mey L. Keyzer, membru al cabinetului olandez, va purta convorbiri privind posibilitatea extinderii relațiilor comerciale polono-olandeze.